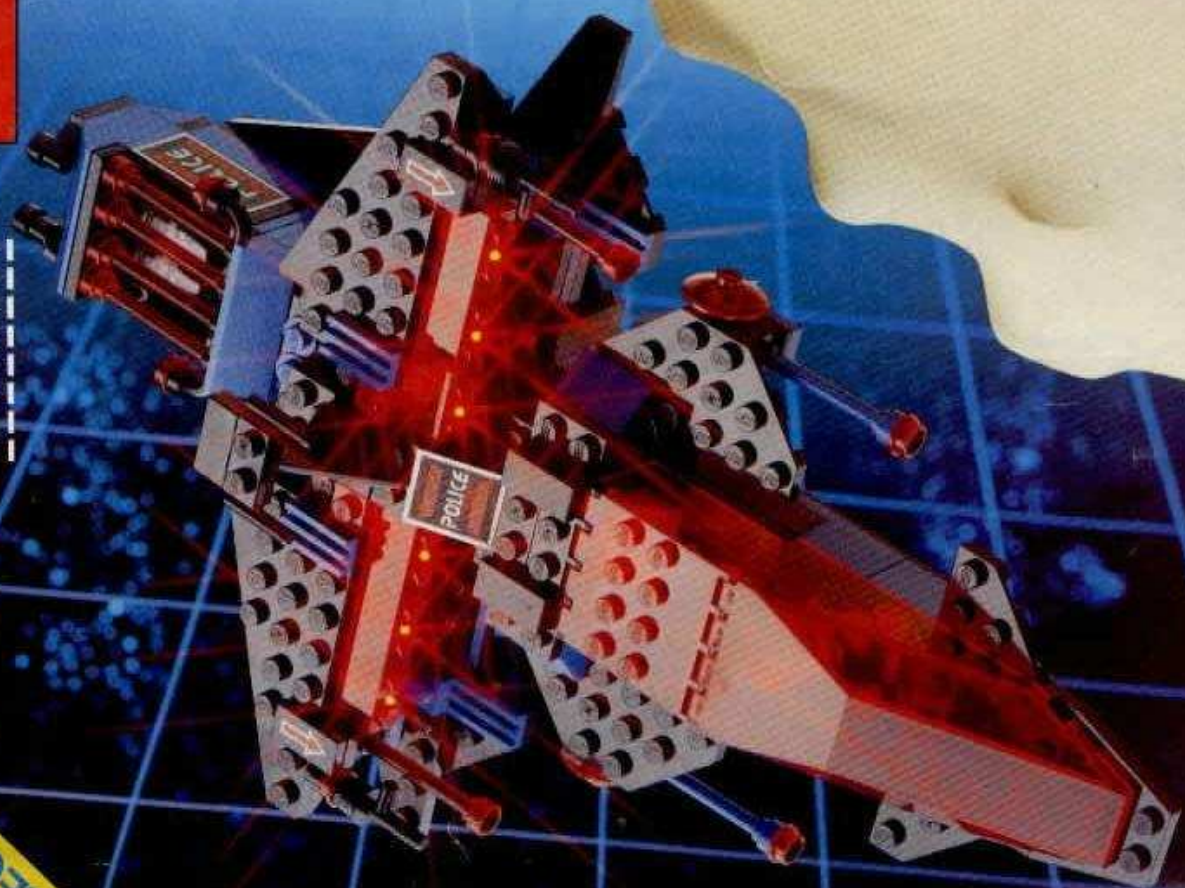
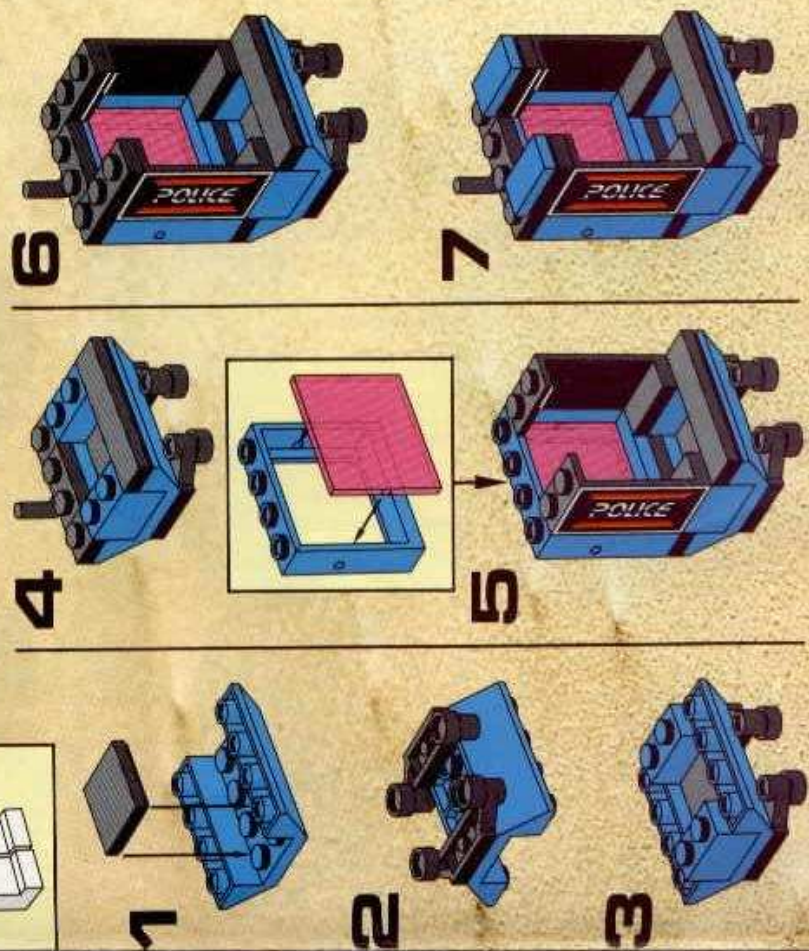
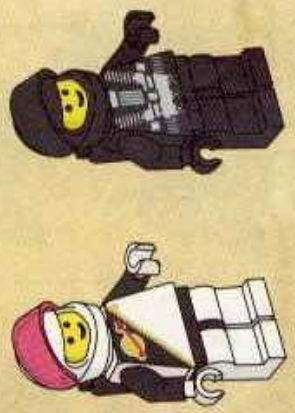
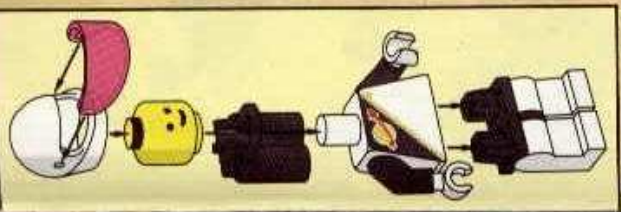




...LIGHT
★☆☆
SYSTEM

LEGOLAND
181

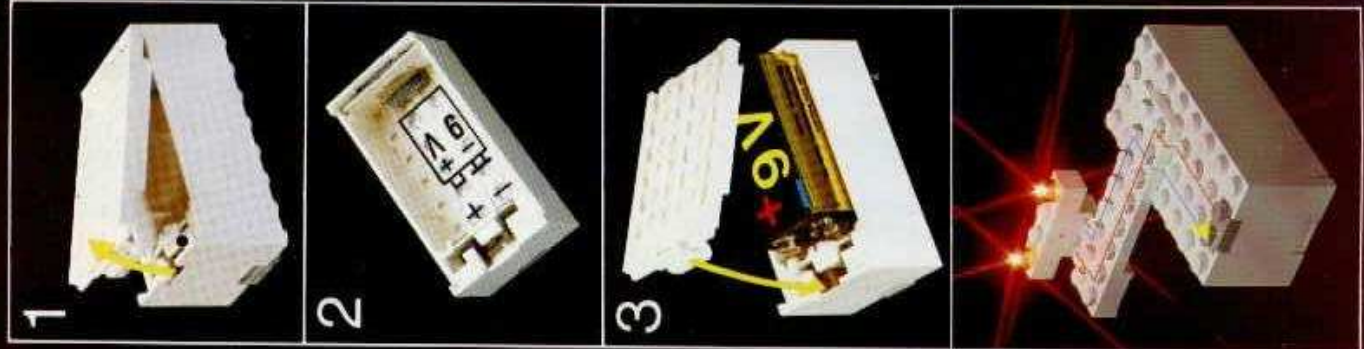


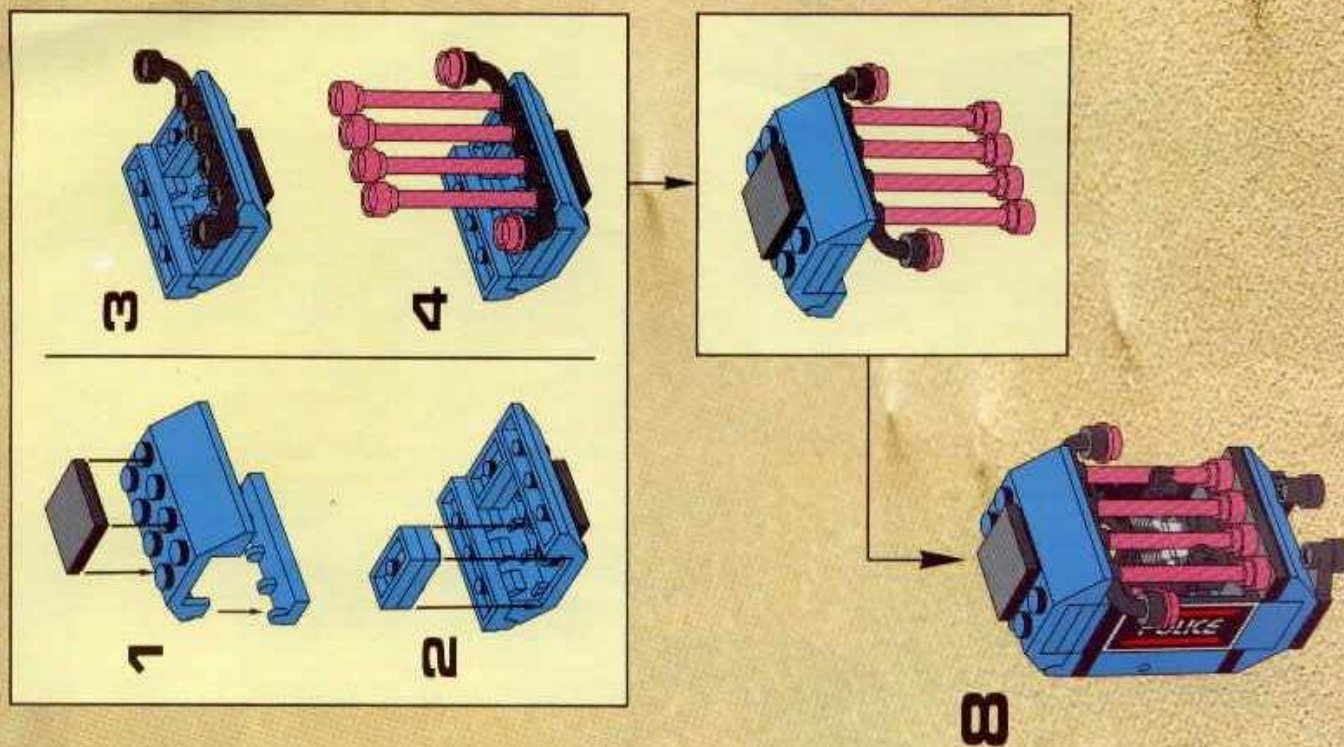
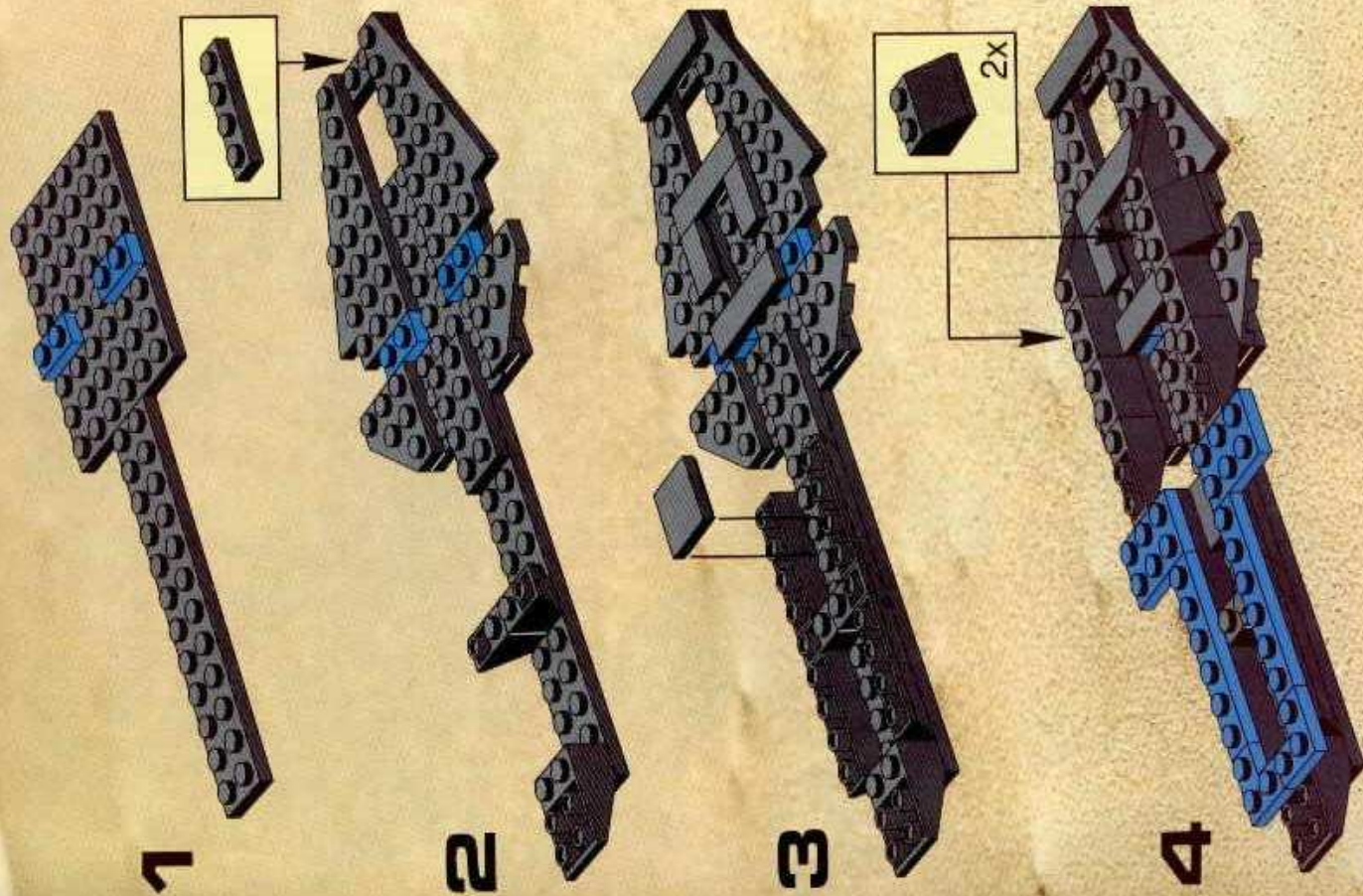


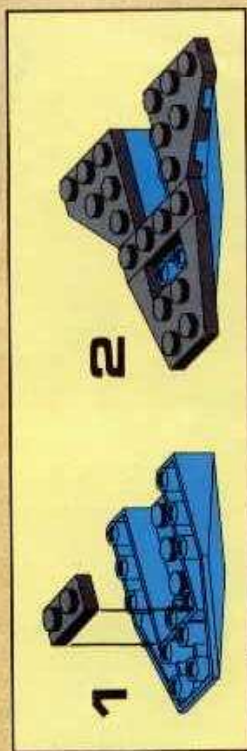
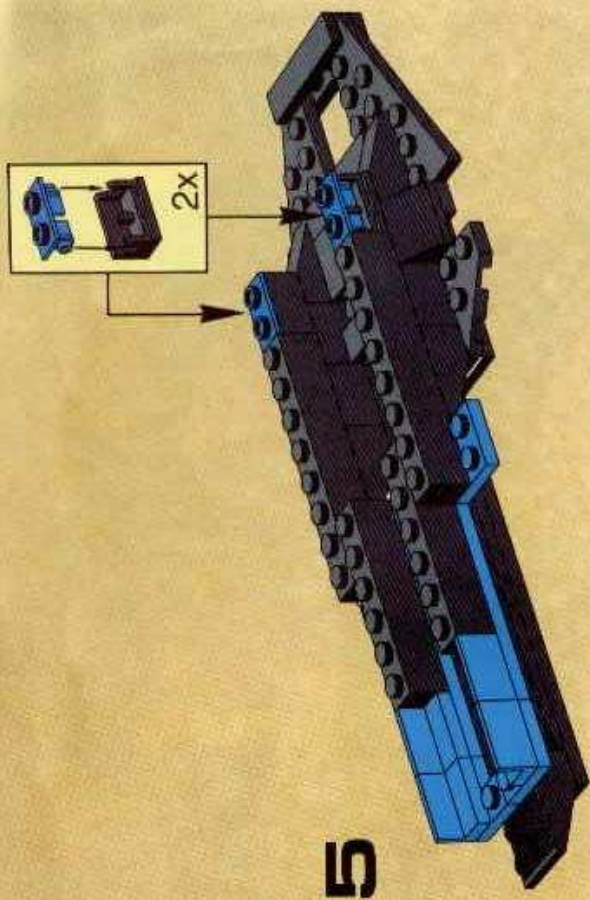
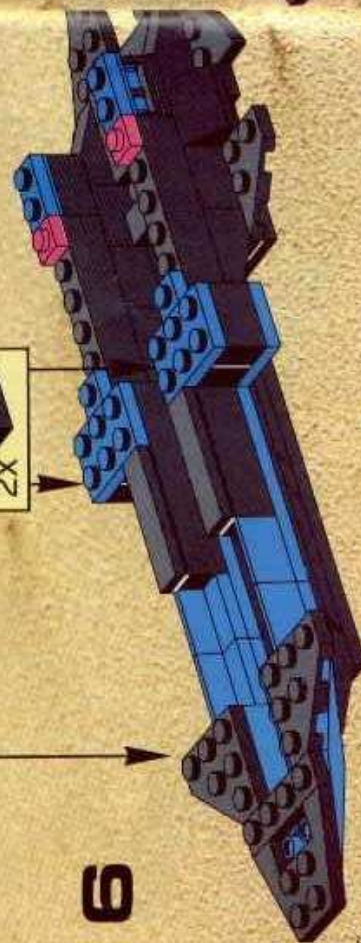
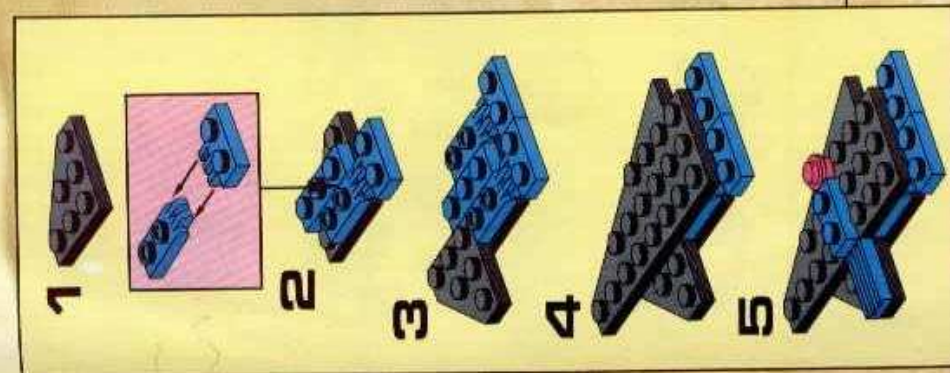
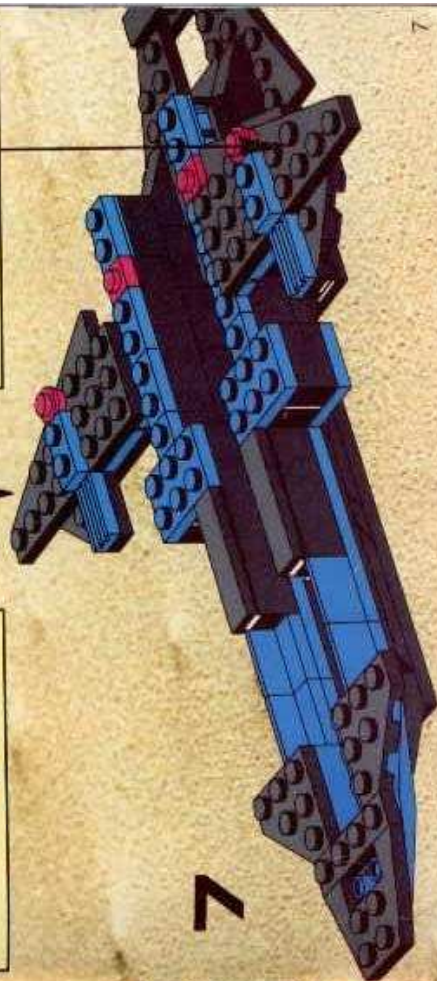
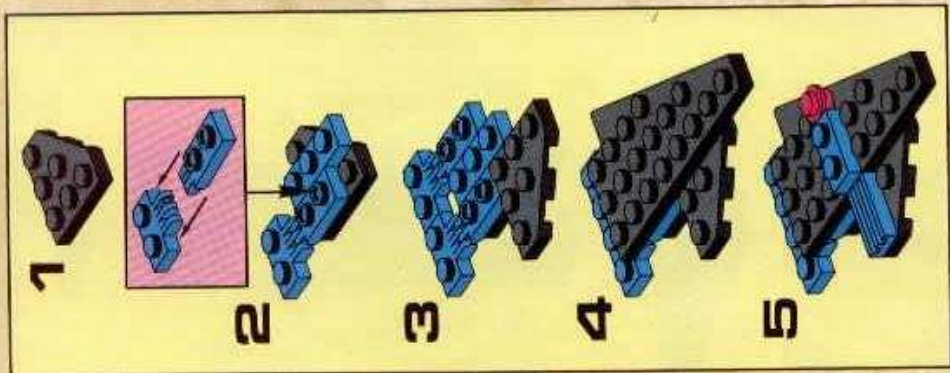
- Deutsch** Benutzung des Batterie-Kassens. Bitte beachten!
In den Batterie-Kassens sind 9 V Batterie einstecken.
Bitte vorher die Gebrauchsanweisung auf der Batterie beachten.
Ene lechti engestrichle Batterie kann au Functienschaltung Garm. Deshalb schen Sie bitte auf die -- Zeichen vor dem Einstecken.
- Italiano** Istruzioni per l'uso della scatola portabatterie.
Usare una pila 9 Volt della Dimensione (ai) da mettere lo spazio della scatola portabatterie.
L'agente attentamente la etichetta sulla pila prima dell'uso.
Posizionare correttamente la pila nella scatola portabatterie. Per far ciò osservare i simboli e i segni di polarità (+/-). La polarità non corretta della pila causa il non funzionamento.
- French** Utilisation du boîtier pile - A noter.
Utiliser une pile 9 Volt dont la dimension correspond à l'espace prévu dans le boîtier.
Avant l'utilisation, lisez attentivement les instructions portées sur la pile.
Vérifiez que la pile est placée correctement dans le boîtier. Pour cela, observez les symboles et les signes de polarité (+/-). Quand on utilise des piles, une installation incorrecte a pour résultat un mauvais fonctionnement.
- Dutch** Gebruik van de batterijhouder.
Gebruik een 9 volt batterij (9 Volt) die overeenkomt met de ruimte in de batterijhouder.
Voordat u de batterijhouder gebruikt, lees de instructies op de batterij.
Controleer of de batterij op de juiste wijze wordt aangesloten. Let daarbij op de + en - symbolen (om een verkeerd werk te voorkomen).
- Spanish** Carga de Pila - Instrucciones de uso.
Utilice una pila de 9 voltios, de un tamaño que quepa en el espacio de la caja de pila.
Lee atentamente las instrucciones que vienen en la pila antes de usarla.
Asegure de que coloca la pila correctamente en la caja de pila. Para ello, observe los símbolos y signos de polaridad (signos + y -). La colocación incorrecta de la pila será causa de mal funcionamiento.
- Denmark** Anvendelse af batteriboksen - Bemærk venligst følgende.
Anvend 9 V batteri, som har de rigtige størrelser.
Læs venligst de instruktioner, som kommer med batteriet, inden du bruger det.
Placer batteriet i boksen på den rigtige måde. For at gøre dette, se på de + og - symboler (for at undgå fejlfunktion).
- United Kingdom** Use of Battery Box - Please Note.
Use a 9 volt battery of a size to fit the space in the battery box e.g. 959 PPS.
Read instructions on battery carefully before use.
Be certain to insert the battery correctly in the battery box. To do so, observe the symbols and polarity signs (+/-).
Again, incorrect installation may result in malfunction.
- Finland** Paristalokas käyttöohjeet huolehtimaan.
Käytä 9 V paristoa, jolla kokotus mahtuu sopii paristalokkaan.
Lue pariston käyttöohjeet huolellisesti ennen sen käyttämistä.
Varmista, että pariston paristot on asennettu oikein.
Oikea asennus on tärkeä seikka, jotta paristot toimivat oikein.
- Sweden** När du använder batteriboksen - Observera!
Använd en 9V batteri, som har de rätta måtten.
Läs noggrant de instruktioner som kommer med batteriet, innan du använder det.
Säkerställ att du sätter in batteriet på rätt sätt. För att göra detta, se på de + och - symbolerna (för att undvika fel).
En felaktig installation kan resultera i fel funktion.
- Portugal** Utilização da caixa de pilas - Dicas para usar.
Utilize uma pilha de 9 volt de um tamanho que caiba no espaço da caixa de pilas.
Antes de utilizar a caixa de pilas, leia atentamente as instruções que vêm com a pilha.
Verifique se a pilha está colocada corretamente na caixa. Para tal, observe os símbolos de polaridade (+/-). A colocação incorreta da pilha pode resultar num mau funcionamento.
- Norway** Anvendelse av batteriboksen.
Verdligst bemærk følgende.
Brug af 9V batteri, som har de rigtige størrelser.
Læs først de instruktioner, som kommer med batteriet, inden du bruger det.
Sørg for, at du sætter batteriet i boksen på den rigtige måde. For at gøre dette, se på de + og - symboler (for at undgå fejlfunktion).
- Greece** Για την χρήση της μπαταρίας - Παρατηρήσεις.
Χρησιμοποιήστε μία μπαταρία 9V με μέγεθος που να χωράει στο χώρο της μπαταρίας.
Πριν από την χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες που συνοδεύουν την μπαταρία.
Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι τοποθετημένη σωστά στην μπαταρία. Για να γίνει αυτό, παρατηρήστε τα σύμβολα και τα σημάδια πολικότητας (+/-). Η λανθασμένη τοποθέτηση της μπαταρίας μπορεί να οδηγήσει σε κακή λειτουργία.

電池ボックスの使い方と注意

電池ボックスにぴったり入る大きさの9ボルトの電池を使用してください。その際、電池の上に書かれている説明文をよく読んでからお使いください。電池は電池ボックスの中で正しい位置に入っているか、(+) (-) の印をよ確かめてから入ってください。間違った向きに入れますと、故障の原因となります。

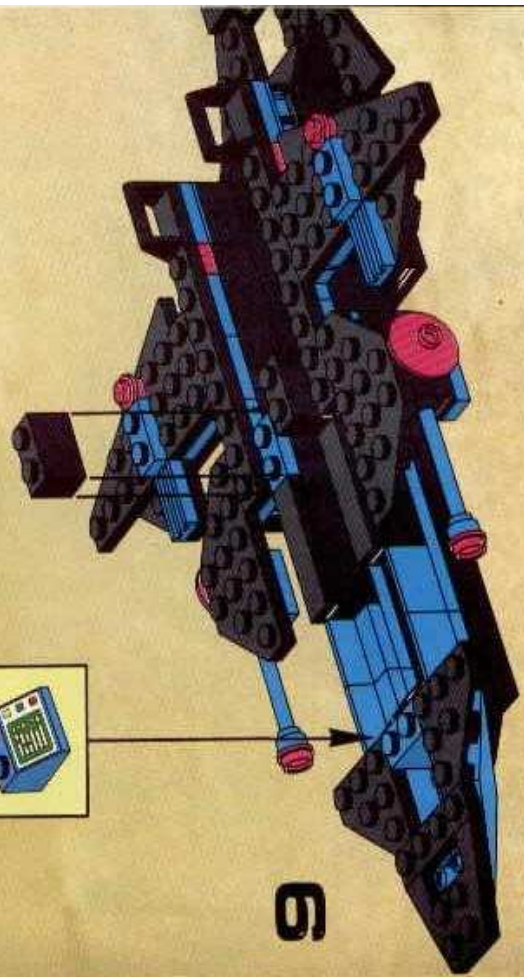




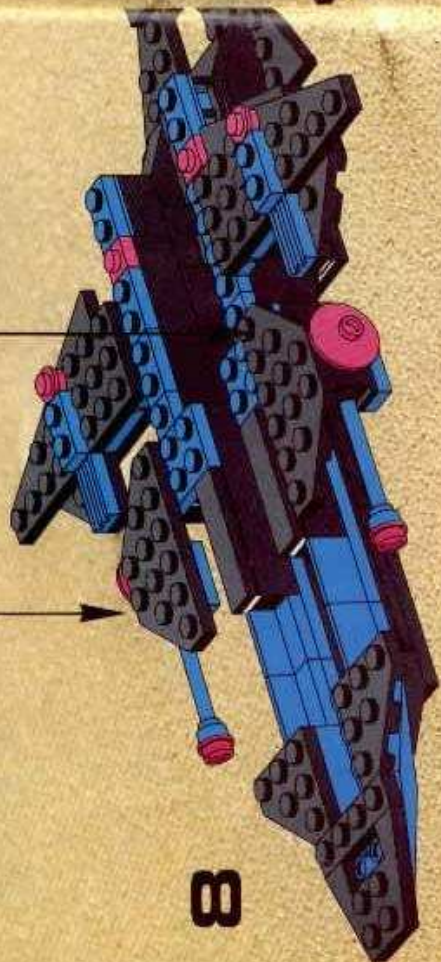




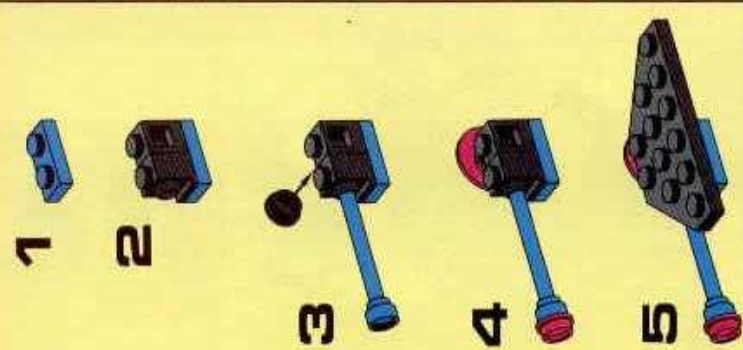
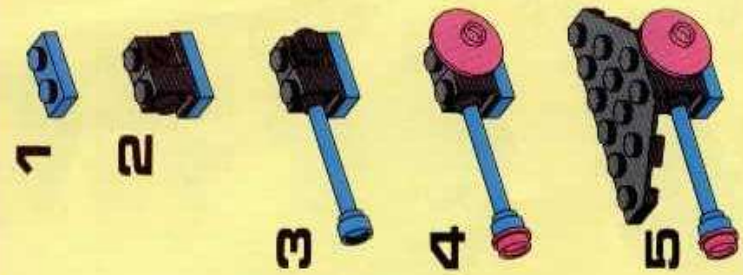
10

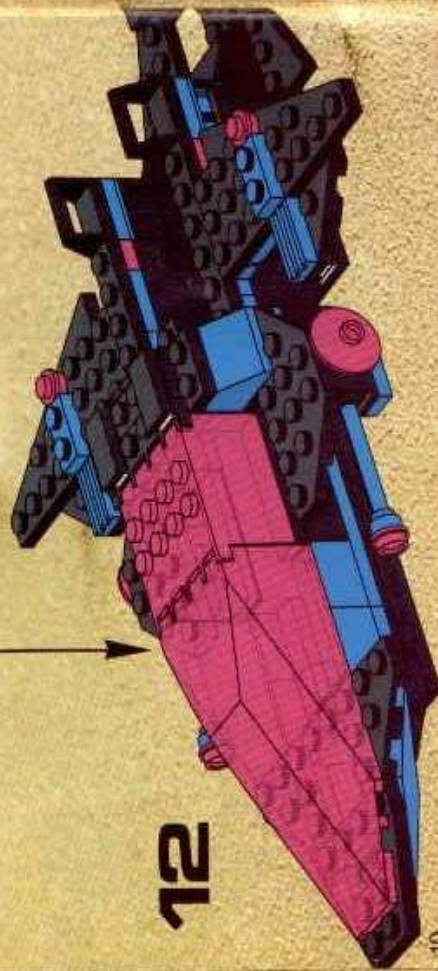
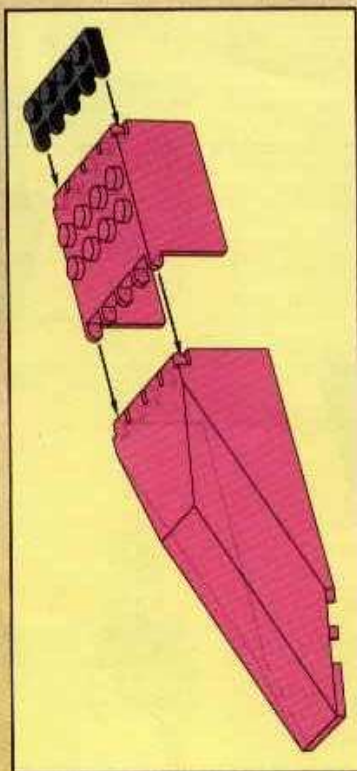
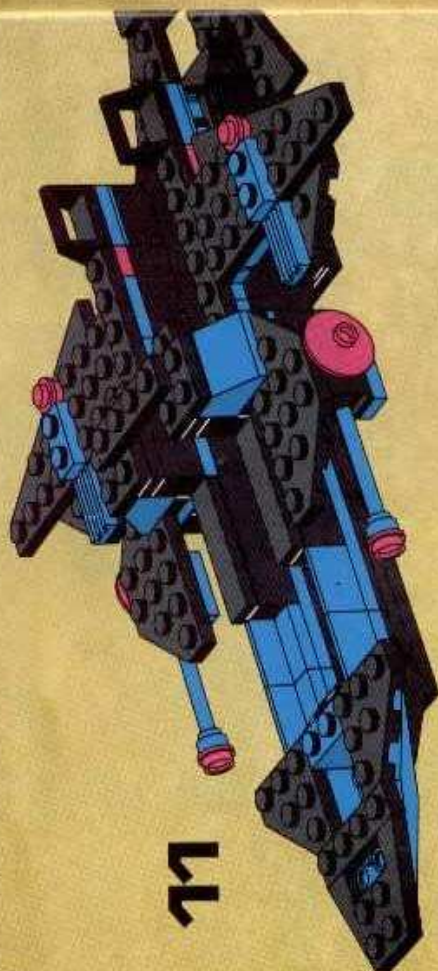
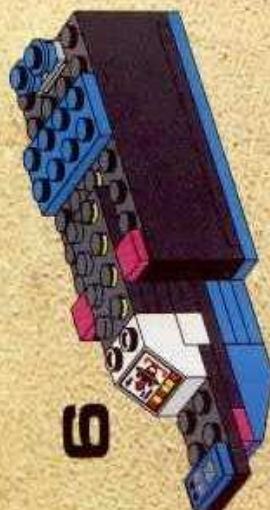
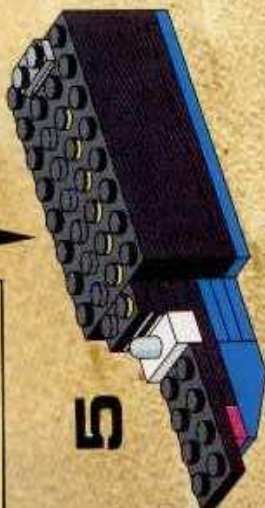
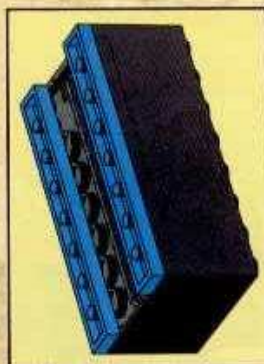
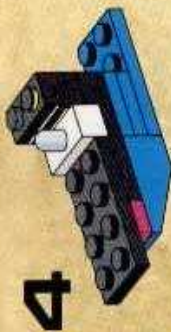
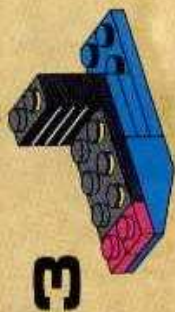
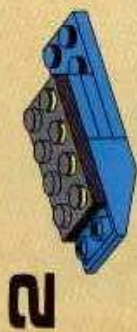
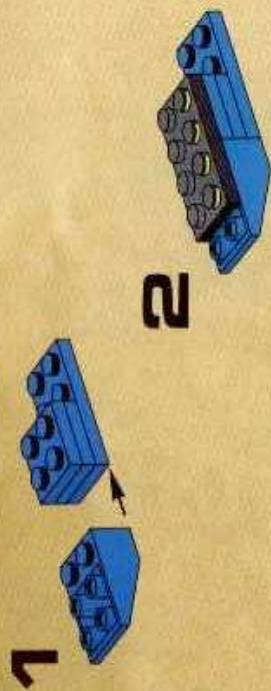


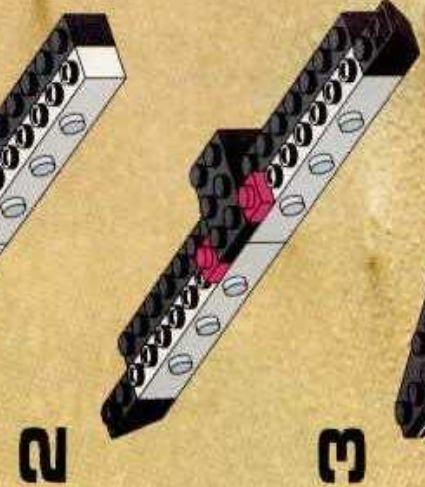
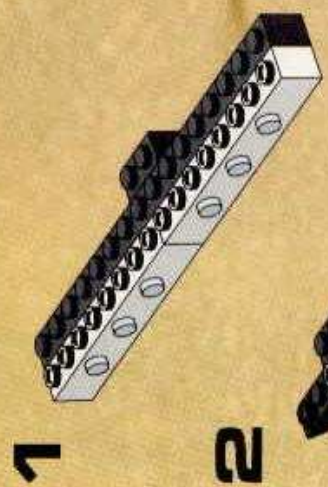
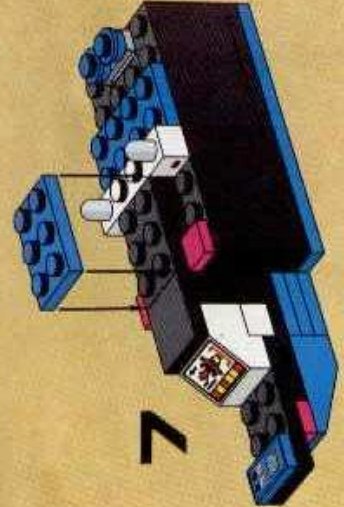
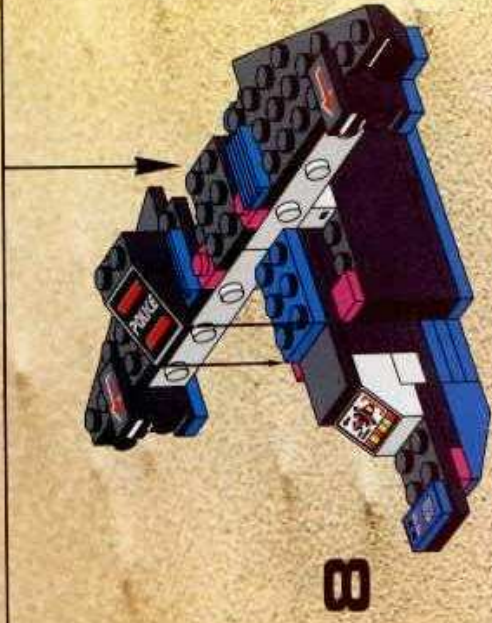
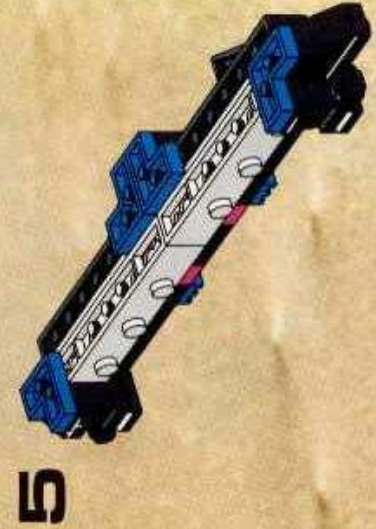
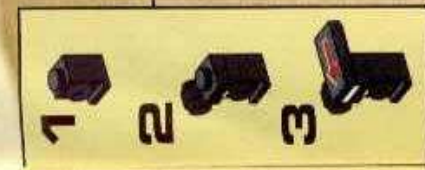
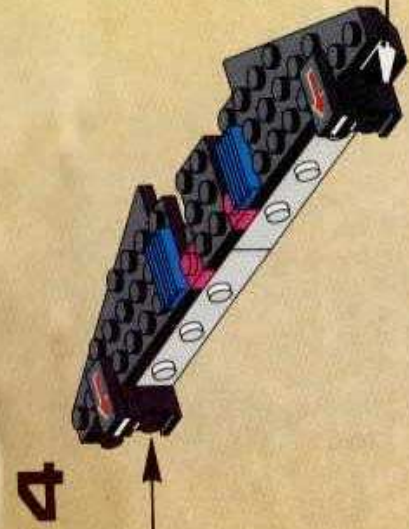
9



8









13

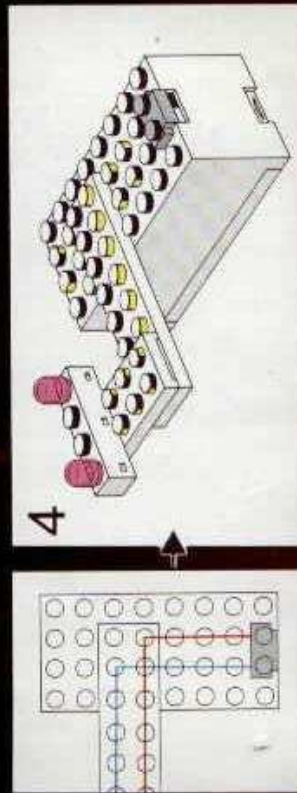
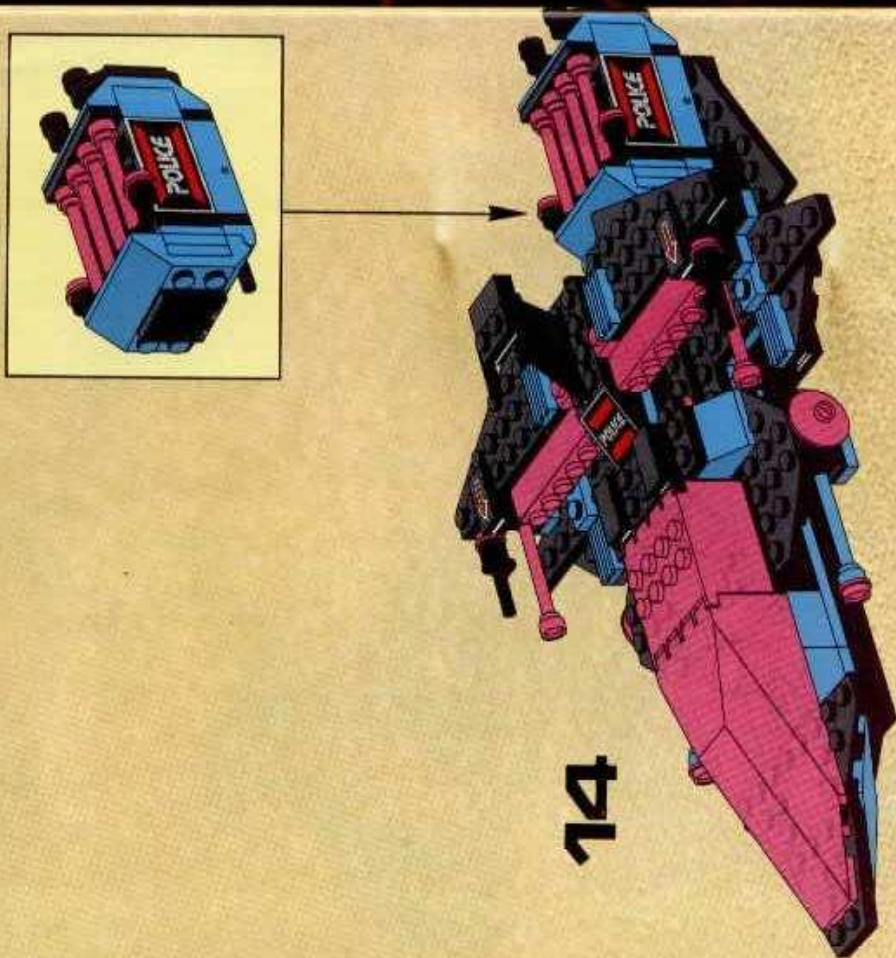


9

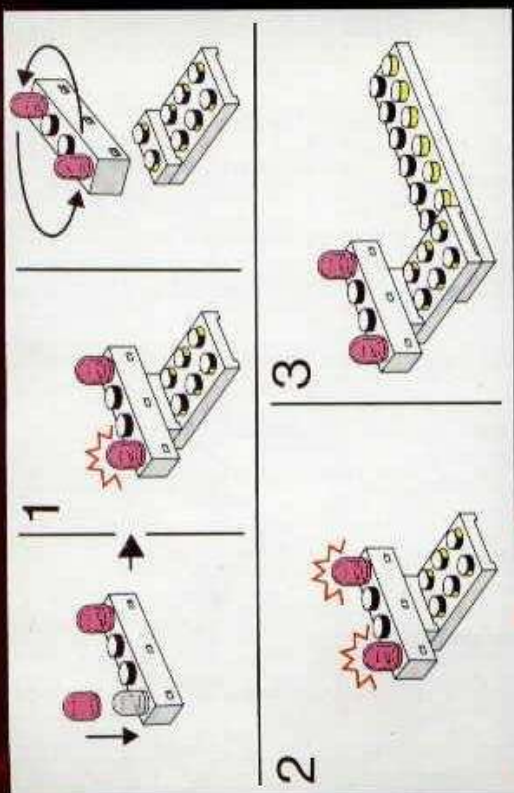
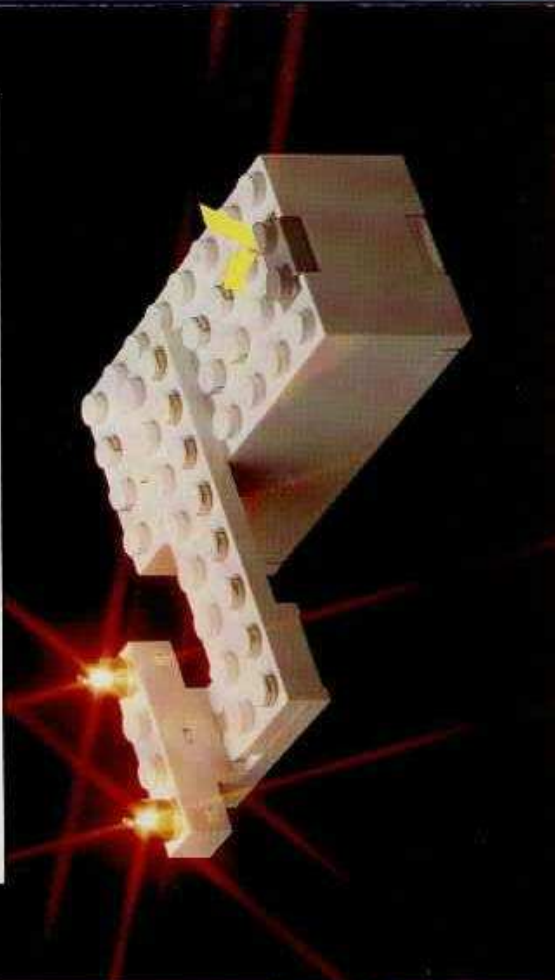


10

14



4



3

2

1



Die Batterie sollte von Zeit zu Zeit (regelmäßig) geprüft werden. Sollte sie für längere Zeit nicht benutzt werden, bitte aus dem Batterie-Kasten entfernen, damit die Säure aller verbrauchten Batterien gegen den Batterie-Kasten an. Wiederaufladbare Batterien können nicht in dem Batterie-Kasten eingetauscht werden. Benutzen Sie dafür ein spezielles Ladegerät.

Schreiben Sie den Batterie-Kasten niemals an eine andere Stromquelle, wie zum Beispiel einen Trafó oder an einen anderen Batterie-Kasten, an.

Bitte verbrauchte Batterien nicht verbrennen.

Vorrichtung: Verwenden Sie eine Alkali-Batterie.

Bitte nur die beigefügten Anschlüsselemente als Verbindung zwischen Batteriekaalen und den Licht- und Tonbauteilen verwenden.

Die Verwendung von zusätzlichen Kabeln kann zum Kurzschluss führen.

Controllare regolarmente la pila. Toglietla dalla scatola portatile qualora non venga utilizzata per un lungo periodo. Le pile usate perdono dal acido che danneggia la scatola portatile.

Non ricaricare la pila nella scatola portatile. Se si utilizza delle pile ricaricabili effettuare la ricarica con un apposito ricaricatore.

Non collegare la scatola portatile ad una sorgente di corrente es. trasformatore o altra scatola portatile.

Non gettare sul fuoco le pile usate.

Si suggerisce l'utilizzo di pile alcaline.

Utilizzare solo gli elementi conduttori contenuti nella confezione per creare il collegamento tra la scatola portatile e gli elementi luce e suono. L'utilizzo di fili elettrici può causare corto-circuito.



Vérifiez régulièrement l'état de la pile. Retirez-la du boîtier si vous n'avez plus l'intention de vous en servir pendant un certain temps. L'acide qui peut s'échapper des piles usées endommagerait le boîtier.

Ne rechargez jamais une pile à l'intérieur du boîtier. Si vous utilisez une pile rechargeable, rechargez-la toujours dans le chargeur qui convient.

Ne reliez jamais le boîtier pile à une autre source d'énergie, par exemple transformateur ou autre boîtier pile.

Né jetez jamais les piles dans le feu.

Il est avantageux d'utiliser une pile alcaline.

Utilisez uniquement les éléments conducteurs fournis dans cette boîte pour établir le contact entre le boîtier pile et les éléments son et lumière. L'utilisation de fils pourrait causer des courts-circuits.



Kontroleer regelmatig of de batterij niet leeg is en neem de batterij uit de houder als deze langere tijd niet gebruikt zal worden. Legt batterijen kunnen accu-zuur verliezen waardoor de -houder onbruikbaar kan worden.

Probeer nooit een batterij in de batterij-houder weer op te laden. Gebruik bij het opladen van een herlaadbare batterij alleen een speciaal daarvoor gemaakt oplader.

Verbind de batterij-houder nooit met een andere stroombron, transformator of batterij-houder.

Houd batterijen altijd weg van open vuur.

Gebruik alleen de bijgeleverde zwakstroom-geleiders als verbinding tussen de batterij-houder en de speciale elementen die licht en geluid voortbrengen. Het gebruik van snoeren en stekkers kan bij dit systeem kortsluiting opleveren.

Examina a pila con frecuencia. Saca la pila de la caja de pilas si no se va a usar durante bastante tiempo. El ácido que se desmenuza de las pilas agotadas daña a la caja de pilas.

No cargues las pilas dentro de la caja de pilas. Si usas pilas recargables, cárgalas siempre en un alimentador adecuado.

No conectes la caja de pilas a ninguna otra forma de fuerza, por ejemplo un transformador u otra caja de pilas cualquiera, etc.

No arrojes pilas usadas al fuego.

Es mejor usar una pila alcalina.

Para establecer conexión entre la caja de pilas y los elementos de luz y sonido, utiliza solamente los elementos conductores que se incluyen en esta caja. El uso de cables puede causar un cortocircuito.



Kontroller batteriet regelmæssigt. Fjern batteriet fra batteriboksen, hvis den ikke anvendes længere tid. Syre, som siver ud fra batteriet, kan beskadige batteriboksen.

Genoplad ikke batteriet i batteriboksen. Hvis du anvender genopladelige batterier, skal de altid oplades i et andet egnet ladeapparat.

Tælb ikke batteriboksen til nogen anden strømkilde (transformator eller anden batteriboks).

Kast ikke brugte batterier i ild.

Man kan med fordel anvende alkaliske batterier.

Anvend kun de medføjede strømledere, når du skal forbinde batteriboksen med lys og lyd elementerne. Ved anvendelse af el-ledninger kan det opstå kortslutning.



Check the battery regularly. Remove it from the battery box if it is not to be used for a long period of time. Acid leaking from dead batteries will damage the battery box.

Do not connect the battery in battery box. If a rechargeable battery is used, always recharge in a suitable charger.

Do not throw used batteries in the fire.

Use only the enclosed conductor elements for connecting the battery box to the light and sound units. The use of wires may cause a short-circuit.



Tarkista paristo säännöllisesti. Poista paristokoteloesta, ellei käytä sitä pitkään aikaan. Loppumukunneista paristosta valuu happo vahingoittamaan paristokotelo.

Älä lataa paristoa paristokoteloissa. Jos käytät ladattavia paristoja, suunta lataus siihen tarkoitettuun laitteeseen.

Älä heitä käytettyjä paristoja tuleen.

On suositeltava käyttää alkaliparistoja.

Käytä annettujen johtojen mukana seuraavia sähköjohtoja elementtejä yhdistäessä valo- ja äänielementit paristokoteloon.

Johtojen käyttö voi aiheuttaa oikosulun.

Kontrollera batteriet regelmässigt. Avlägsna batteriet från boksen när du inte skall använda den i längre tid. Syra kan läcka ut ur döda batterier och skada boksen.

Ladda inte upp batteriet, när det är i batteriboxen. Om du använder uppladdningsbara batterier, ladda dem alltid i laddningsapparat.

Släng aldrig använda batterier i elden.

Det är en fördel att använda alkaliska batterier.

Använd endast de medföljande ledningselementen, när du skall koppla ihop batteriboxen med ljud- och lydelementen. Om du använder trådarningar kan kortslutning uppstå.

Verifique a pilha regularmente. Retire a pilha da caixa se esta não for utilizada por um longo período de tempo. O ácido vertido pelas pilhas sem energia danificará a caixa.

Não recarregue a pilha na caixa. Se utilizar uma pilha recarregável, recarregue-a sempre num carregador adequado.

Não ligue a caixa de pilas a qualquer outra fonte de energia, por exemplo transformador, ou qualquer outra caixa de pilas, etc.

Não deite as pilhas velhas para o lume.

Tem toda a vantagem em utilizar uma pilha alcalina.

Utilize apenas os elementos condutores incluídos para estabelecer ligação entre a caixa de pilhas e luz ou elementos sonoros.

A utilização de cabos pode causar curto-circuito.



Kontrollier batteriet regelmæssigt. Fjern batteriet fra batteriboksen hvis den ikke skal bruges på en stund. Syre, som renner ud fra batteriet, kan skade batteriboksen.

Genoplad ikke batteriet i batteriboksen. Hvis du anvender genopladelige batterier, skal de altid oplades i et andet egnet ladeapparat.

Batteriboksen må ikke tilsluttes nogen anden strømkilde end en AC batteri.

Brænd ikke brugte batterier.

Man kan med fordel anvende alkaliske batterier.

Anvend kun de medføjede strømledere, når du skal koble batteriboksen med lyd og lys elementerne. Ved anvendelse af el-ledninger kan det opstå kortslutning.



Ελέγχετε την μπαταρία συχνά. Αφαιρέστε την μπαταρία από την όλη αν δεν να την χρησιμοποιείτε για πολύ καιρό. Το οξύ που αποβάλλεται από τις παλιές μπαταρίες, θα καταστρέψει την όλη.

Μην επαναφορτίσετε την μπαταρία μέσα στη όλη. Αν χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενη μπαταρία, ηρεστεί να χρησιμοποιείτε ένα κατάλληλο φορτιστή.

Μην συνδέετε την όλη της μπαταρίας με άλλη πηγή ενέργειας π.χ. μετασχηματιστή, ή άλλη όλη κ.λπ.

Μην πετάτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στη φωτιά.

Είναι καλύτερα να χρησιμοποιήσετε αλκαλική μπαταρία.

Χρησιμοποιείτε μόνο τα στοιχεία που ενοκλώμε για να συνδέσετε την όλη της μπαταρίας με το στοιχείο του φωτός και του ήχου.

Η χρησιμοποίηση καλωδίου μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωση.



Ελέγχετε την μπαταρία συχνά. Αφαιρέστε την μπαταρία από την όλη αν δεν να την χρησιμοποιείτε για πολύ καιρό. Το οξύ που αποβάλλεται από τις παλιές μπαταρίες, θα καταστρέψει την όλη.

Μην επαναφορτίσετε την μπαταρία μέσα στη όλη. Αν χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενη μπαταρία, ηρεστεί να χρησιμοποιείτε ένα κατάλληλο φορτιστή.

Μην συνδέετε την όλη της μπαταρίας με άλλη πηγή ενέργειας π.χ. μετασχηματιστή, ή άλλη όλη κ.λπ.

Μην πετάτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στη φωτιά.

Είναι καλύτερα να χρησιμοποιήσετε αλκαλική μπαταρία.

Χρησιμοποιείτε μόνο τα στοιχεία που ενοκλώμε για να συνδέσετε την όλη της μπαταρίας με το στοιχείο του φωτός και του ήχου.

Η χρησιμοποίηση καλωδίου μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωση.



時々電池をチェックしてください。長時間使用しない場合は、電池を電池ボックスから取りはずしておいてください。古い電池は液が漏れ、電池ボックスをいためる原因となります。もし、充電用の電池を使用する際は、それぞれの正しい充電器で充電してください。変圧器や他の電池ボックスなど、この電池ボックスはほかの電池(例えば、変圧器等)に接続しないでください。使用済みの古い電池を火の中にすてないでください。

アルカリ電池を使うと、使用時間が長くなります。電池ボックスとライトとサウンドユニットの接続コードは専用のものだけを使用してください。その他のコードを使うとショート事故になります。